



STM

San Telmo Museoa

donostiakultura.com
SAN SEBASTIÁN
DONOSTIA 2016



Donostiako Ufala
Ayuntamiento de San Sebastián



**ENTRADA
GRATUITA
A LA
EXPOSICIÓN**

San Telmo Museoa
Zuloaga Plaza, 1
20003 Donostia-San Sebastián
Tel. 943-481580
www.santelmomuseoa.com

Horario
De martes a domingo,
de 10 a 20 h
Lunes cerrado,
festivos abierto

Visitas escolares
Se requiere cita previa
Tel.: 902 906 666
Horarios a convenir

**Visitas guiadas para
el público en general**
Martes
Euskera: 17 h
Castellano: 18.30 h

Sábado y domingo
Euskera: 11 - 17 h
Castellano: 12.30 - 18.30 h

**Servicio de Información
Obra Social Fundación
"la Caixa"**
Tel. 902 22 30 40
De lunes a domingo,
de 9 a 20 h
www.laCaixa.es/ObraSocial

**FREE
ENTRY
TO THE
EXHIBITION**

San Telmo Museoa
Zuloaga Plaza, 1
20003 Donostia-San Sebastián
943-481580
www.santelmomuseoa.com

Opening hours
Tuesday to Sunday, from
10:00 a.m. to 8:00 p.m.
Closed Mondays; open bank
holidays

Tours for school students
Prior registration required.
Tel. 902 906 666
Times must be arranged.

**Guided tours for
the general public**
Tuesdays
Euskera: 5:00 p.m.
Spanish: 6:30 p.m.

Saturdays and Sundays
Euskera: 11:00 a.m. - 5:00 p.m.
Spanish: 12:30 - 6:30 p.m.

**Information Service
"la Caixa" Foundation
Welfare Projects**
Tel. 902 22 30 40
Monday to Sunday,
from 9:00 a.m. to 8:00 p.m.
www.laCaixa.es/ObraSocial

**ERAKUS-
KETARAKO
SARRERA
DOAN**

San Telmo Museoa
Zuloaga Plaza, 1
20003 Donostia-San Sebastián
943-481580
www.santelmomuseoa.com

Ordutegia
Asteartetik igandera,
10:00 - 20:00
Astelehenetan itxita,
jaiegunetan irekita

Eskola-bisitaldiak
Ordua eskatu behar da aurrez
Tel.: 902 906 666
Ordutegiak hitzartu egin
behar dira

**Bisitaldi gidatuak publiko
orokorarentzat**
Asteartean:
Euskaraz: 17:00
Gaztelaniaz: 18:30

Larunbat eta igandeetan:
Euskaraz: 11:00 - 17:00
Gaztelaniaz: 12:30 - 18:30

**"la Caixa" Fundazioaren
Gizarte Ekintzaren
Informazio Zerbitzua**
Tel.: 902 22 30 40
Astelehenetik igandera,
09:00etatik 20:00etara
www.laCaixa.es/ObraSocial

**ENTRÉE
GRATUITE
À
L'EXPOSITION**

San Telmo Museoa
Zuloaga Plaza, 1
20003 Donostia-San Sebastián
Tel. 943-481580
www.santelmomuseoa.com

Horaires
Du mardi au dimanche,
de 10h00 à 20h00
Fermé le lundi, Ouvert les
jours fériés

Visites scolaires
Sur rendez-vous au téléphone
902 906 666
Horaires à convenir

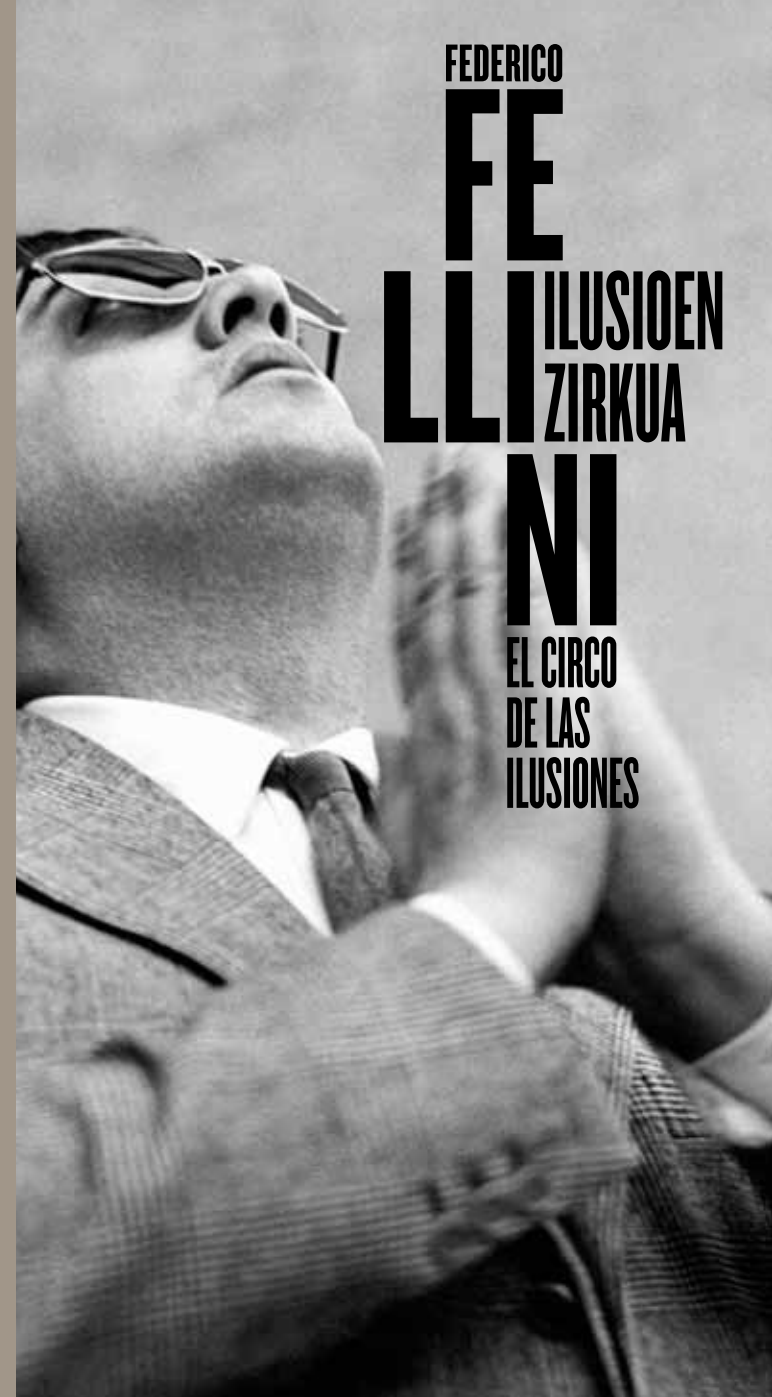
**Visites guidées
grand public**
Mardis :
Euskera, 17h00
Espagnol, 18h30

Samedis et dimanches :
Euskera, 11h00 - 17h00
Espagnol, 12h30 - 18h30

**Service d'Information
Projets Sociaux Fondation
"la Caixa"**
Tel. 902 22 30 40
Du lundi au dimanche,
de 9h00 à 20h00
www.laCaixa.es/ObraSocial

Créditos fotográficos:
Portada: Federico Fellini, marzo de 1955. Colección particular. ©
Derechos reservados
Contraportada: Federico Fellini y Martin Potter en el rodaje
de *Satiricón*, 1969. Colección de Christoph Schifferli, Zúrich.
© Derechos reservados

Argazki-kredituak
Azala: Federico Fellini, 1955eko martxoan. Bilduma pribatua.
© Eskubideak erreserbatuta
Kontrazala: Federico Fellini eta Martin Potter *Satyricon* filmaren
errodajea, 1969. Bilduma: Christoph Schifferli, Zurich.
© Eskubideak erreserbatuta



FEDERICO
FE
LL ILUSIOEN
LL ZIRKUA
NI
EL CIRCO
DE LAS
ILUSIONES

 **Obra Social "la Caixa"**

 **Obra Social "la Caixa"**

FEDERICO FELLINI. EL CIRCO DE LAS ILUSIONES

Del 13 de septiembre al 13 de noviembre de 2011

«Federico Fellini, el circo de las ilusiones» trata sobre la creación del mito felliniano, lo analiza, busca comprenderlo y mostrarlo. La exposición reúne una iconografía dispersa y compone así un corpus con numerosas fotografías, dibujos y filmes. Para evitar un enfoque excesivamente biográfico, la muestra se aparta de los datos estrictamente cronológicos y presenta a Fellini a través de sus obsesiones. Se centra en las imágenes que le inspiraron, las que soñó y las que construyó y, de esta forma, se establece un diálogo entre las imágenes fijas y las animadas.

Esta exposición constituye una especie de laboratorio visual que, en ciertos momentos, se aparta de la filmografía de Fellini para abordar de forma más amplia el siglo XX: el siglo del cine, por supuesto, pero también el de la prensa, el de los medios de comunicación, el de la televisión y el de la publicidad. En definitiva, el siglo de la imagen o, más concretamente, el siglo de la fábrica de imágenes.

ACTIVIDADES EN TORNO A LA EXPOSICIÓN

EN EL MUSEO SAN TELMO

Jueves 15 de septiembre
a las 19.30 h

FEDERICO FELLINI Y LAS MÁSCARAS DEL YO

Conferencia a cargo de **Ángel QUINTANA**, crítico de cine y autor del libro *Federico Fellini* (Cahiers du Cinéma)

Jueves 6 de octubre
a las 19.30 h

EXTRAS FELLINI

Proyección de documentales sobre el cineasta

Jueves 10 de noviembre
a las 19.30 h

NINO ROTA, UN MUNDO HECHO DE MÚSICA

En el centenario del nacimiento del compositor italiano, charla-audición a cargo de **José María LATORRE**, crítico de cine y autor del libro *La imagen de la música*

Y TAMBIÉN... CICLO NOSFERATU DONOSTIA KULTURA

RETROSPECTIVA COMPLETA FEDERICO FELLINI

Noviembre 2011 – Mayo 2012
Los miércoles a las 20.15 h
Antzoki Zaharra – Teatro Principal

colección Nosferatu nº 7: FEDERICO FELLINI

Publicación libro

FEDERICO FELLINI: THE CIRCUS OF ILLUSIONS

From 13 September to 13 November 2011

Federico Fellini: The Circus of Illusions seeks to analyse, understand and show the creation of the Fellini myth. The exhibition brings together a scattered iconography, comprising numerous photographs, drawings and films. To avoid an excessively biographical approach, the show breaks free of chronology and presents Fellini through his obsessions. By focusing on the images that inspired him, the images he dreamed of, and the images he constructed, it sets up a dialogue between still and moving images.

The exhibition is a kind of visual laboratory which at certain points pulls back from Fellini's filmography to take a broader look at the 20th century: the century of cinema, without question, but also the century of the press, television and advertising—in a word, the century of the image or, more precisely, the century of image-making.

EXHIBITION-RELATED ACTIVITIES

AT SAN TELMO MUSEUM

Thursday 15 September
at 7:30 p.m.

FEDERICO FELLINI AND THE MASKS OF THE EGO

Lecture delivered by **Ángel QUINTANA**, film critic and author of the book *Federico Fellini* (Cahiers du Cinéma)

Thursday 6 October
at 7:30 p.m.

FELLINI EXTRAS

Screening of documentaries about the filmmaker

Thursday 10 November
at 7:30 p.m.

NINO ROTA: A WORLD MADE OF MUSIC

In the centenary year of the Italian composer's birth, talk and music by **José María LATORRE**, film critic and author of the book *La imagen de la música*

AND...

NOSFERATU – DONOSTIA KULTURA FILM SERIES

COMPLETE FEDERICO FELLINI RETROSPECTIVE

November 2011 – May 2012
Wednesdays at 8:15 p.m.
Antzoki Zaharra – Teatro Principal

Nosferatu collection no. 7: **FEDERICO FELLINI**
Book publication

FEDERICO FELLINI. ILUSIOEN ZIRKUA

2011ko irailaren 13tik azaroaren 13ra

«Federico Fellini, ilusioen zirkua» erakusketak Felliniren mitoaren sorkuntza du ardatz. Mito hori aztertzen du, ulertzen saiatzen da, eta erakustea du helburu. Erakusketak askotariko ikonografia bat bildu du, eta argazki, marrazki eta film ugari dituen corpus bat osatu du. Ikuspegi biografikoegia saihesteko, datu kronologikoak alde batera utzi dira, eta Fellini bere obsesioen bitartez agertzen zaigu. Fellinik inspirazio-iturri izan zituen, amestu zituen eta sortu zituen irudietan oinarrituta dago erakusketa. Era horretan, elkarrizketa bat ezartzen da irudi finkoen eta animatuen artean.

Erakusketa laborategi bisual moduko bat dela ere esan daiteke. Une jakin batzuetan, Felliniren biografiatik urrunduko egiten da eta era zabalagoan lantzen du XX. mendea, hau da, zinemaren mendea, jakina, baina prentsaren, komunikabideen, telebistaren eta publizitatearen mendea ere bai; azken batean, irudiaren mendea edo, zehazkiago, irudien fabrikaren mendea izan da.

ERAKUSKETAREN INGURUKO JARDUERAK

SAN TELMO MUSEOAN

Irailaren 15ean, osteguna,
19:30ean

FEDERICO FELLINI Y LAS MÁSCARAS DEL YO

Hitzaldia: **Ángel QUINTANA**, zinema-kritikaria eta *Federico Fellini* (Cahiers du Cinéma) liburuaren egilea

Urriaren 6an, osteguna,
19:30ean

EXTRAS FELLINI

Zuzendariari buruzko dokumentalen emanaldia

Azaroaren 10ean, osteguna,
19:30ean

NINO ROTA, UN MUNDO HECHO DE MÚSICA

Konpositore italiarraren jaiozaren mendeurrenean, hitzaldia/entzunaldia: **José María LATORRE**, zinema-kritikaria eta “La imagen de la música” liburuaren egilea

ETA GAINERA... NOSFERATU ZIKLOA, DONOSTIA KULTURA

FEDERICO FELLINI, ATZERA BEGIRAKO OSOA

2011ko azaroa – 2012ko maiatza.
Asteazketan, 20:15ean
Antzoki Zaharra

Nosferatu bilduma, 7. zenbakia: FEDERICO FELLINI
Liburuaren argitalpena

FEDERICO FELLINI : LE CIRQUE DES ILLUSIONS

Du 13 septembre au 13 novembre 2011

« Federico Fellini, le cirque des illusions » aborde la création du mythe fellinien, l’analyse, cherche à le comprendre et à le montrer. L’exposition réunit une iconographie dispersée et compose ainsi un corpus contenant de nombreuses photographies, dessins et films. Pour éviter une approche excessivement biographique, l’exposition s’écarte des données strictement chronologiques et présente Fellini à travers ses obsessions. Elle se centre sur les images qui l’ont inspiré, celles qu’il a rêvées et celles qu’il a construites, ce qui permet d’établir un dialogue entre les images fixes et les animées.

Cette exposition constitue une sorte de laboratoire visuel qui, parfois, s’écarte de la filmographie de Fellini pour aborder plus largement le XXe siècle : le siècle du cinéma, évidemment, mais également celui de la presse, celui des médias, celui de la télévision et celui de la publicité. En définitive, le siècle de l’image ou, plus particulièrement, le siècle de l’usine d’images.

ACTIVITÉS PARALLÈLES À L’EXPOSITION

AU MUSÉE SAN TELMO

Jeudi 15 septembre à 19h30

FEDERICO FELLINI ET LES MASQUES DU MOI

Conférence par **Ángel QUINTANA**, critique de cinéma et auteur du livre *Federico Fellini* (Cahiers du Cinéma)

Jeudi 6 octobre à 19h30

EXTRAS FELLINI

Projection de documentaires sur le cinéaste

Jeudi 10 novembre à 19h30

NINO ROTA, UN MONDE FAIT DE MUSIQUE

Intervention-audition par José María **LATORRE**, critique de cinéma et auteur de *L’image de la musique*. À l’occasion du centième anniversaire de la naissance du compositeur italien

ET ÉGALEMENT...

CYCLE NOSFERATU DONOSTIA KULTURA

RÉTROSPECTIVE COMPLÈTE FEDERICO FELLINI

Novembre 2011 – Mai 2012
Projections les mercredis à 20h15
Antzoki Zaharra – Théâtre Principal

Collection Nosferatu numéro 7 : **FEDERICO FELLINI**
Publication du livre